

## Domande di permesso concernenti la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- 04-4527 / 106651  
Helsinn Chemicals SA, 6710 Biasca  
fabbricazione  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
24 U  
06.09.2004-09.09.2007 (rinnovo)
- 04-4534 / 106658  
Helsinn Advanced Synthesis SA, 6710 Biasca  
fabbricazione  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
15 U  
06.09.2004-09.09.2007 (rinnovo)

### Permesso di lavoro notturno (senza alternanza con lavoro diurno) (art. 17 LL)

- 04-4555 / 109278  
Stisa Sviluppo Traffici Internazionali SA, 6593 Cadenazzo  
scarico bilici  
orario d'esercizio indispensabile per soddisfare bisogni particolari dei consumatori  
2 U  
04.07.2004-03.07.2007 (rinnovo)

### Permesso di lavoro domenicale (art. 19 LL)

- 04-4528 / 106651  
Helsinn Chemicals SA, 6710 Biasca  
controllo sicurezza impianti  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
1 U  
06.09.2004-09.09.2007 (rinnovo)
- 04-4535 / 106658  
Helsinn Advanced Synthesis SA, 6710 Biasca  
controllo sicurezza impianti  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni tecniche  
1 U  
06.09.2004-09.09.2007 (rinnovo)

(U = uomini, D = donne, G = giovani)

*Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (telefono 031 322 29 48).

15 giugno 2004

Segretariato di Stato dell'economia:

Direzione del lavoro